

## Montageanleitung – Schallschutzaufhänger für Bandmontagen

EN - Mounting instructions – Vibration control hangers for strip mounting  
 FR - Mode d'emploi – Suspensions insonorisées pour montages sur bande  
 NL - Montagehandleiding – Geluiddempingsophanger voor bandmontage  
 ES - Instrucciones de montaje – Suspensor insonorizado para montajes con cinta  
 HU - Szerelési útmutató – hangszigetelő felfüggesztő, szalagra történő szereléshez  
 CZ - Návod k montáži – tlumicí spojení závěsu pro montáž pomocí děrované pásky  
 RU - Руководство по монтажу – звукоизоляционные подвесы для сплошного монтажа

1



DE Befestigung des Aufhangers durch Gewindestange/Mutter oder Schraube am Baukörper  
 EN Fixing of the hanger via threaded rod/nut or screw on the structural element  
 FR Fixation de la suspension par tige filetée/écrou ou vis à la structure du bâtiment  
 NL Bevestiging van de ophanger door draadstang/moer of bout op de constructie  
 ES Fijación del suspensor insonorizado mediante varilla roscada/tuerca o tornillo en la pieza de construcción  
 HU A felfüggesztőt menetes rúddal/csavarral vagy anyával rögzítheti az épület szerkezetéhez  
 CZ Upevnění závěsu pomocí závitové tyče/matice nebo šroubu na tělese stavby  
 RU Крепления подвеса с помощью резьбового стержня/гайки или винта на элементе конструкции

2



DE Zusammendrücken der beiden Schenkel  
 EN Push the two legs together  
 FR Pressage des deux oreilles  
 NL De twee uiteinden tegen elkaar drukken  
 ES Apriete de ambas alas  
 HU Nyomja össze a két szárát  
 CZ Obě ramena stisknout k sobě  
 RU Сжатие обеих боковин

3



DE Nach Befestigung des Lochbandes können weitere Bauteile angebracht werden  
 EN After attaching the punched tape, additional components can be attached  
 FR Après fixation de la bande percée, d' autres éléments peuvent alors être ajoutés  
 NL Na de bevestiging van het gaatjesband, kunnen verdere bouwdeelen bevestigd worden  
 ES Una vez fijada la cinta perforada se puede seguir con el montaje de otros componentes  
 HU A lyukacsos szalag rögzítése után további építőelemek ráépítésére van lehetőség  
 CZ Po upevnění děrované pásky mohou být namontovány další části  
 RU После закрепления перфоленты можно монтировать остальные детали

DE - Hinweis: Schallpegelverbesserung bis 16 dB(A)  
 EN - Notes: Vibration improvement up to 16 dB(A)  
 FR - Indications: Atténuation acoustique jusqu'à 16 dB(A)  
 NL - Informatie: Geluidsreductie 16 dB (A)  
 ES - Indicaciones: Mejora del nivel acústico hasta 16 dB(A)  
 HU - Tudnivalók: Zajszint csökkentés 16 dB(A)-ig.  
 CZ - Upozornění: Zlepšení hladiny zvuku až o 16 dB(A)  
 RU - Примечания: коррекция уровня шума до 16 дБ(А)